

Contract between the Parent and the School

عقد بين ولي الأمر والمدرسة

تهدف دائرة التعليم والمعرفة دائماً إلى التوسط وتنظيم العلاقة بين أولياء الأمور والمدارس للحفاظ على الاستقرار بين كلا الطرفين ، كذلك إدارة النزاعات وخدمة مصالح طلبتنا. يستند هذا العقد إلى إرشاداتهم ويوضح العلاقة والأدوار، اللوائح والمسؤوليات لكل من ولي الأمر/ الوصي والمدرسة. هذا العقد ملزم للطرفين خلال عام دراسي واحد فقط، ويجب على الطرفين تقديم طلب رسمي للطرف الآخر في حالة عدم رغبتهم في التجديد لسنة أخرى ، في موعد أقصاه 30 يونيو من كل عام. في حالة عدم تقديم طلب تجديد رسمي عبر البريد الإلكتروني في الموعد المحدد ، ستعتبر مدرسة رويال الأمريكية أن هذا العقد يتم تجديده تلقائياً للعام الدراسي المقبل. سيتم إبلاغ أولياء الأمور بجميع التعديلات من خلال عنوان البريد الإلكتروني الخاص بهم المسجل في المدرسة أو عن طريق النشر على الحساب الخاص لأولياء الأمور على البوابة الإلكترونية.

The Department of Education and Knowledge always aims to mediate and regulate the relationship between parents and schools to maintain stability between both parties, as well as manage conflicts and serve the interests of our students. This contract is based on their guidelines and clarifies the relationship and roles, regulations and responsibilities of both the parent and the school. This contract is binding on both parties during one academic year only, and both parties must submit an official application to the other party in case they do not wish to renew for another year, no later than June 30 of each year. In the event that an official renewal application is not submitted via email by the due date, Royal American School will consider this contract to be automatically renewed for the next academic year. Parents will be notified of all modifications through their e-mail address registered at the school or by posting to the parent's account on the portal.

<p style="text-align: center;">Duration of the contract</p> <p>The duration of this contract is the academic year 2022/2023 which starts in August 2022 and ends in July 2023.</p>	<p style="text-align: center;">مدة العقد</p> <p>مدة هذا العقد هي العام الدراسي 2024 – 2025 الذي يبدأ في أغسطس 2024 وينتهي في يوليو 2025.</p>
<p style="text-align: center;">Communication</p> <p>We urge all parents to be in contact with the school through the official communication channels. School contact numbers, hotline numbers, and email addresses are provided on the Parent Portal. Parents will be notified of all necessary details through the registered email and/or the parents' online portal. For the proper functioning of the school, all parents are required to check whether they receive communication through these two channels. If not, please update your contact details. If it is a questionnaire/email/circulation etc., which needs parental consent but is not answered within the given time frame, the school reserves the right to take the decision on behalf of the parent to continue its work without any delay/obstacle</p>	<p style="text-align: center;">التواصل</p> <p>نحث جميع أولياء الأمور على أن يكونوا في حلقة التواصل مع المدرسة من خلال قنوات الاتصال الرسمية. يتم توفير أرقام الاتصال بالمدرسة وأرقام الخط الساخن وعناوين البريد الإلكتروني وعلى البوابة الإلكترونية لأولياء الأمور. سيتم إبلاغ الوالدين بجميع التفاصيل اللازمة من خلال البريد الإلكتروني المسجل و / أو البوابة الإلكترونية لأولياء الأمور. من أجل حسن سير العمل في المدرسة ، يُطلب من جميع أولياء الأمور التحقق مما إذا كانوا يتلقون الاتصال من خلال هاتين القنوات. إذا لم يكن كذلك ، يرجى تحديث تفاصيل الاتصال الخاصة بك. إذا كان الاستبيان / البريد الإلكتروني / التعميم وما إلى ذلك ، والذي يحتاج إلى موافقة الوالدين ولكن لم يتم الرد عليه خلال الإطار الزمني المحدد ، تحتفظ المدرسة بحقها في اتخاذ القرار نيابة عن ولي الأمر لمواصلة عملها دون أي تأخير / عائق</p>
<p style="text-align: center;">Admission & Registration</p> <ul style="list-style-type: none"> • The school adopts an open approach that accepts students of different races and genders; To achieve justice, equality and transparency. • The school allows parents and their children to visit the school before registration to see its conditions. • The school is obligated to re-register its students to the next stage, if the parent wishes to do so, unless there is a behavioral problem that justifies not accepting the student's re-registration. • The registration/re-registration process is considered complete, and the seat(s) will be reserved only when the entire process is completed • The registration/re-registration process begins with an application through the school's website and ends with the payment of a registration fee of AED 1,000. 	<p style="text-align: center;">القبول والتسجيل</p> <ul style="list-style-type: none"> • تتبنى المدرسة نهج منفتح يقبل الطلبة من مختلف الأعراق والأجناس: لتحقيق العدل والمساواة والشفافية. • تسمح المدرسة لأولياء الأمور وأبنائهم بزيارة المدرسة قبل التسجيل للوقوف على أوضاعها. • تلتزم المدرسة بإعادة تسجيل طلبتها إلى المرحلة التالية، في حال رغبة ولي الأمر بذلك، ما لم يكن هناك مشكلة سلوكية تبرر عدم قبول إعادة تسجيل الطالب. • تعتبر عملية التسجيل /إعادة التسجيل مكتملة، وسيتم حجز المقعد (المقاعد) فقط عند الانتهاء من العملية بأكملها • تبدأ عملية التسجيل / إعادة التسجيل بتقديم طلب عبر موقع المدرسة وتنتهي بدفع رسوم تسجيل قدرها 1000 درهم إماراتي.

<ul style="list-style-type: none"> The parent must fill out the registration/re-registration form for each child individually on the school's website. An amount will be deducted from registration / re-registration fees (asper ADEK Rules) in case the registration/re-registration application is withdrawn. The school will not reserve seats for the following school year before the outstanding payment for the current school year is cleared. The reservation amount (1000 AED) will be included with the tuition fees after acceptance and will be deducted from the last installment. Cheques issued by government agencies or charitable institutions will be accepted, knowing that the excess amount will not be transferred to any personal account The parent must take a receipt from the accountant as proof of any payments and must submit it for any inquiry/settlement related to the payment. This is to protect the school and the best interest of the parent/student. The school will not be responsible for reserving seats for partially completed enrollment as well as for lost receipts. The registered students will be redistributed each year to the class divisions to enhance and expand their social interaction. 	<ul style="list-style-type: none"> يجب على ولي الأمر ملء استمارة التسجيل / إعادة التسجيل لكل طفل على حدة على موقع المدرسة. سيتم الخصم من مبلغ التسجيل أو إعادة التسجيل في حالة سحب طلب التسجيل/إعادة التسجيل، حسب سياسات دائرة التعليم والمعرفة لن تقوم المدرسة بحجز المقاعد للسنة الدراسية التالية قبل تصفية الدفعة المعلقة للعام الدراسي الحالي. سيتم تضمين مبلغ الحجز (1000 درهم إماراتي) مع الرسوم الدراسية بعد القبول على أن تخصم من القسط الأخير. سيتم قبول الشيكات الصادرة من الجهات الحكومية أو المؤسسات الخيرية علماً بأن المبلغ الزائد لن يتم تحويله لأي حساب شخصي يجب على ولي الأمر أخذ إيصال من المحاسب كدليل على أي مدفوعات ويجب تقديمه لأي استفسار / تسوية تتعلق بالدفع. هذا لحماية المدرسة ومصصلحة ولي الأمر/ الطالب. لن تكون المدرسة مسؤولة عن حجز المقاعد للتسجيل المكتمل جزئياً وأيضاً عن الإيصالات المفقودة. سيتم إعادة توزيع الطلبة المسجلين كل عام على الشعب الصفية لتعزيز وتوسيع نطاق تفاعلهم الاجتماعي.
<p style="text-align: center;">School Fees</p> <p>Annual school fees consist of tuition fees, book fees, school uniforms and school transportation fees.</p> <ul style="list-style-type: none"> School fees can be paid in cash/credit cards School fees are paid in 3 installments: <ul style="list-style-type: none"> The first installment: during the period from August 1 to September 1, as follows: 34% of the total Tuition fees + book fees + school uniform fees + 34% of school transportation fees The second installment: during the period from December 1 to January 1 as follows: 33% of the total Tuition fees + 33% of the school transportation fees 	<p style="text-align: center;">الرسوم المدرسية</p> <p>تتكون الرسوم المدرسية السنوية من الرسوم الدراسية ورسوم الكتب والزي المدرسي ورسوم المواصلات المدرسية.</p> <ul style="list-style-type: none"> يجب دفع الرسوم المدرسية نقدًا / ببطاقات الائتمان يتم دفع الرسوم المدرسية على 3 أقساط: <ul style="list-style-type: none"> القسط الأول: خلال الفترة من 1 أغسطس إلى 1 سبتمبر على النحو التالي: 34% من إجمالي الرسوم المدرسية + رسوم الكتب + رسوم الزي المدرسي + 34% من رسوم المواصلات المدرسية

<ul style="list-style-type: none"> ○ The third installment: during the period from March 1 to April 1 as follows: 33% of the total Tuition fees + 33% of the school transportation fees ● If the registration procedure is not completed or the student leaves the school before the beginning of the school year, then: <ul style="list-style-type: none"> ○ The school has the right to cancel the student's registration. ○ Deduction of 5% of the tuition fees for current students or new students. Any additional amount will be returned to the parent by check from the school. ● The fees for textbooks and school uniforms are paid in advance and are not refundable if used. The student will not receive books and school uniforms until after submitting proof of payment of fees and according to their availability at the bookstore. ● All fees are monitored by the Department of Education and Knowledge and are subject to change according to their approvals. The student is not allowed to attend classes without proof of payment of tuition fees as stated in this contract. ● <u>Tuition fees for the academic year 2024-2025 are subject to increase after obtaining the approval of the Abu Dhabi Department of Education and Knowledge.</u> ● If the student leaves the school for any reason, the fees are collected as follows: <ul style="list-style-type: none"> ○ If the student attended school for any period of the first week in the semester, or did not attend school and the parent did not inform the school of this in writing sufficiently before the start of the actual study. The school is then entitled to retain the registration or re-enroll fee. ○ If the student attends school for one to three weeks in a semester, the school is entitled to retain the value of an entire month of tuition fees. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ القسط الثاني : خلال الفترة من 1 ديسمبر إلى 1 يناير على النحو التالي: 33% من إجمالي الرسوم المدرسية + 33% من رسوم المواصلات المدرسية ○ القسط الثالث : خلال الفترة من 1 مارس إلى 1 أبريل على النحو التالي: 33% من إجمالي الرسوم المدرسية + 33% من رسوم المواصلات المدرسية ● إذا لم تكتمل إجراءات التسجيل أو غادر الطالب المدرسة قبل بداية العام الدراسي ، فعندئذٍ: <ul style="list-style-type: none"> ○ يحق للمدرسة إلغاء تسجيل الطالب. ○ استقطاع 5% من الرسوم الدراسية للطلبة الحاليين أو الطلبة الجدد. سيتم إرجاع أي مبلغ إضافي إلى ولي الأمر عن طريق شيك من المدرسة. ● يتم دفع رسوم الكتب المدرسية والزي المدرسي مقدماً وهي غير قابلة للاسترداد في حال استخدمت ، لن يستلم الطالب الكتب والزي المدرسي إلا بعد تقديم ما يثبت دفع الرسوم وحسب توفرها في منفذ بيع الكتب. ● تتم مراقبة جميع الرسوم من قبل دائرة التعليم والمعرفة وتخضع للتغيير حسب المواقفات من قبلهم. لا يسمح للطالب بالالتحاق بالفصول الدراسية دون إثبات دفع الرسوم الدراسية حسب ما هو موضح في هذا العقد. ● <u>الرسوم الدراسية للعام الدراسي 2025-2024 قابلة للزيادة بعد الحصول على موافقة دائرة التعليم والمعرفة.</u> ● إذا ترك الطالب المدرسة لأي سبب من الأسباب ، يتم تحصيل الرسوم على النحو التالي: <ul style="list-style-type: none"> ○ إذا التحق الطالب بالمدرسة لأي مدة من الأسبوع الأول في الفصل الدراسي، أو لم يلتحق بالمدرسة ولم يُعلم ولي الأمر المدرسة بذلك كتابياً قبل بدء الدراسة الفعلية بوقت كافٍ. عندها يحق للمدرسة الاحتفاظ برسوم التسجيل أو إعادة التسجيل.
--	---

<ul style="list-style-type: none"> ○ If a student attends school for more than three weeks to a maximum of six weeks per semester, the school is entitled to retain two full months of tuition fees. ○ If the student attends school for more than six weeks per semester, the school is entitled to keep the full semester tuition fees. ● Those who fail to pay the fees and who are registered with the school will be notified by email, SMS or both in advance. Students may be prevented from attending classes within the provisions of ADEK rules if fees are not paid on time. School certificates such as report cards, graduation certificate, transfer certificates, etc. will not be issued if the fees are not paid in full. 	<p>○ إذا التحق الطالب بالمدرسة مدة أسبوع إلى ثلاثة أسابيع في الفصل الدراسي، يحق للمدرسة الإبقاء على قيمة شهر كامل من الرسوم الدراسية.</p> <p>○ إذا التحق الطالب بالمدرسة مدة تزيد عن ثلاثة أسابيع إلى ستة أسابيع كحد أقصى في الفصل الدراسي، يحق للمدرسة الاحتفاظ بقيمة شهرين كاملين من الرسوم الدراسية.</p> <p>○ إذا التحق الطالب بالمدرسة مدة تزيد عن ستة أسابيع في الفصل الدراسي، يحق للمدرسة الاحتفاظ بقيمة الرسوم الدراسية كاملة للفصل الدراسي.</p> <p>● سيتم إبلاغ المتعثرين في سداد الرسوم والمسجلين في المدرسة عن طريق البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة أو الاثنتين معاً في وقت مبكر. قد يتم منع الطلبة من حضور الفصول الدراسية ضمن أحكام قواعد دائرة التعليم والمعرفة إذا لم يتم دفع الرسوم في الوقت المحدد. لن يتم إصدار الشهادات المدرسية مثل بطاقات الدرجات وشهادة التخرج وشهادات النقل وما إلى ذلك إذا لم يتم دفع الرسوم بالكامل.</p>
<p style="text-align: center;">Curricula and educational programs</p> <p>The school's curricula are designed to meet the credit hour requirements for subjects, and prepare students for the various entrance exams for the best universities. The educational program in the school has been approved by the Department of Education and Knowledge and is accredited by the AIAA.</p> <p>The program includes a wide range of materials to explore and nurture the interests and skills inherent in students. The school's graduation plan is based on a four-year program. The calculation of credit hours depends on the number of school days, and one credit hour is calculated for every 120 educational days throughout the year. The school adopts the Common Core Standards and the UAE National Curriculum requirements for Arabic, Islamic Education and Social Studies. Curricula are reviewed every two years to ensure compliance and progress in meeting the Common Core Standards. All parents are requested to keep up to date with the information available on the portal</p>	<p style="text-align: center;">المناهج والبرامج التعليمية</p> <p>تم تصميم المناهج الدراسية في المدرسة لتلبية متطلبات الساعات المعتمدة للمواد الدراسية، وإعداد الطلبة لاختبارات القبول المختلفة لأفضل الجامعات. حصل البرنامج التعليمي في المدرسة على موافقة دائرة التعليم والمعرفة ومعتمد من AIAA.</p> <p>يشتمل البرنامج على مجموعة واسعة من المواد لاكتشاف ورعاية الاهتمامات والمهارات المتأصلة لدى الطلبة. تعتمد خطة التخرج في المدرسة على برنامج مدته أربع سنوات. يعتمد حساب الساعات المعتمدة على عدد أيام التمدريس، ويتم احتساب ساعة معتمدة واحدة لكل 120 يوم تعليمي على مدار العام. تعتمد المدرسة المعايير الأساسية المشتركة ومتطلبات المناهج الوطنية لدولة الإمارات العربية المتحدة للغة العربية والتربية الإسلامية والدراسات الاجتماعية. تتم مراجعة المناهج كل عامين لضمان الامتثال والتقدم في تلبية المعايير الأساسية المشتركة. يطلب من جميع أولياء الأمور أن يكونوا على اطلاع دائم بالمعلومات المتوفرة على البوابة الإلكترونية</p>

<p style="text-align: center;">School Calendar</p> <p>The school year consists of at least 182 days of learning, assessment and examinations, divided into three semesters. The academic year begins in August and ends in July each year. The school will create the school calendar based on the instructions of the Department of Education and Knowledge :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The beginning and end of the school year 2. Winter, spring and summer vacation dates. 3. Final Exam Dates 4. Events and Activities (Parent-Teacher Meetings, Orientation Meetings, Celebrations, Graduation, etc.) <p>Parents should visit the online portal to check and update the calendar on a regular basis.</p>	<p style="text-align: center;">التقويم المدرسي</p> <p>يتكون العام الدراسي في المدرسة من 182 يومًا على الأقل للتعلم والتقييم والامتحانات، مقسمة إلى ثلاثة فصول دراسية. يبدأ العام الدراسي في أغسطس وينتهي في يوليو من كل عام. ستقوم المدرسة بإنشاء التقويم المدرسي بناءً على تعليمات دائرة التعليم والمعرفة بما في ذلك:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. بداية العام الدراسي ونهايته 2. مواعيد إجازات الشتاء والربيع والصيف. 3. مواعيد الامتحانات النهائية 4. الأحداث والأنشطة (اجتماعات الآباء والمعلمين ، الاجتماعات الإرشادية ، والاحتفالات ، والتخرج ، ... إلخ) <p>يجب على الوالدين زيارة البوابة الإلكترونية للتحقق من التقويم وتحديثاته بشكل منتظم.</p>
<p style="text-align: center;">Behavior Management policy</p> <p>The school follows the Regulation on Supporting Positive Behavior in Schools in the Emirate of Abu Dhabi for the year 2015 and Ministerial Resolution No. (851) of 2018 regarding the Regulation of Behavior Management for Students in Public Education Institutions. In addition, the school will follow a Schoolwide Discipline Scheme which is reviewed annually. All policies are published on the portal at the beginning of the academic year. Parents must visit the portal to check the latest attachments related to them. Although discipline is not a formal topic, it is one of the most important lessons learned. Discipline is the foundation of the educational process and is the key to good citizenship and appropriate consideration for others. Our Code of Conduct contains expectations, which we know are important to maintaining trust, and a safe and positive environment in which all students will learn about these expectations. Positive techniques will be used in the classroom and throughout the school to encourage appropriate behavior. Every teacher has a system plan for managing the classroom and for addressing discipline within the classroom. Please ensure that you and your child understand these rules and procedures. If a teacher contacts you about discipline concerns for your child, please be supportive and responsive to working with the school, so that your child's behavior results in positive consequences.</p>	<p style="text-align: center;">سياسة إدارة السلوك</p> <p>تتبع المدرسة (لائحة دعم السلوك الإيجابي في المدارس بإمارة أبوظبي لسنة 2015) والقرار الوزاري رقم (851) لسنة 2018 بشأن لائحة إدارة السلوك للطلبة في مؤسسات التعليم العام. بالإضافة إلى ذلك ، ستتبع المدرسة "خطة الانضباط على مستوى المدرسة" التي تتم مراجعتها سنويًا. يتم نشر جميع السياسات على البوابة الإلكترونية في بداية العام الدراسي ، يجب على ولي الأمر زيارة البوابة الإلكترونية للتحقق من أحدث المرفقات المتعلقة بها. على الرغم من أن الانضباط ليس موضوعًا رسميًا ، إلا أنه أحد أهم الدروس المستفادة. الانضباط هو أساس العملية التعليمية وهو مفتاح المواطنة الصالحة والاعتبار المناسب للآخرين. تحتوي لائحة السلوك الخاصة بنا على التوقعات ، التي نعلم أنها مهمة للحفاظ على الثقة ، وبيئة آمنة وإيجابية حيث سيتعلم ويتعرف جميع الطلبة على هذه التوقعات. سيتم استخدام الأساليب الإيجابية داخل الفصل وفي جميع أنحاء المدرسة لتشجيع السلوك المناسب. كل معلم لديه خطة نظام لإدارة الفصل الدراسي ولمعالجة الانضباط داخل الفصل الدراسي. يرجى التأكد من فهمك أنت وطفلك لهذه القواعد والإجراءات. إذا اتصل بك المعلم بشأن</p>

	<p>مخاوف تتعلق بالانضباط لطفلك ، نرجو أن تكون داعماً ومتجاوباً للعمل مع المدرسة ، بحيث ينتج عن سلوك طفلك عواقب إيجابية.</p>
<p>Teaching and learning Model.</p> <p>The main objective of the school is to maintain the continuing education of all students. The school provides the regular classrooms entirely on site, where students have to physically come to the school premises for four and a half days, ie from Monday to Thursday and Friday half day. Upon review of the general situation and in accordance with the approval / circulars issued by ADEK, the school may apply the hybrid form where possible. In this regard, the school administration will send to the parents any updates regarding the change of the learning model and they have to choose among the options offered by the school within the announced deadlines. The school may change the class sections according to the model chosen for the child.</p>	<p>نموذج التدريس والتعلم.</p> <p>الهدف الرئيسي للمدرسة هو الحفاظ على التعليم المستمر لجميع الطلبة. توفر المدرسة الفصول الدراسية العادية في الموقع بالكامل ، حيث يتعين على الطلاب الحضور فعلياً إلى مباني المدرسة لمدة أربعة أيام ونصف ، أي من الاثنين إلى الخميس، و يوم الجمعة نصف يوم دوام. عند مراجعة الوضع العام ووفقاً للموافقة / التعاميم الصادرة عن دائرة التعليم والمعرفة ، قد تقدم المدرسة النموذج الهجين حينما أمكن ذلك. في هذا الصدد ، سترسل إدارة المدرسة إلى أولياء الأمور أي تحديثات تتعلق بتغيير نموذج التعلم وعلمهم الاختيار من بين الخيارات التي توفرها المدرسة خلال المواعيد النهائية المعلنة. يجوز للمدرسة تغيير الشعب الصفية حسب النموذج المختار للطفل.</p>
<p>Health and Safety</p> <p>When the involvement of school staff, students and parents is integrated into all of its processes to identify and control risks, then a positive approach to health and safety can be successfully managed. The school's responsibility is to provide the security and good health requirements for students and staff inside and outside the school in places under the school's responsibility.</p> <p>School responsibilities:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Responsibility for all precautionary measures for the school's operations. • Perform a risk assessment and ensure that the school is ready. • Cooperating with all members of the school community to ensure that the school remains a safe environment for all. • Ensure that all health and safety guidelines stipulated and/or assigned by the relevant health authorities, are in place. • Staying ready to deal with any emergency health situation. • Follow up and monitor the implementation of health and safety procedures 	<p>الصحة والسلامة</p> <p>عندما تكون مشاركة موظفي المدرسة والطلبة وأولياء الأمور مدمجة في جميع عملياتها لتحديد المخاطر والسيطرة عليها، عندها يمكن النجاح بإدارة نهج إيجابي للصحة والسلامة بشكل فعال. تقع مسؤولية المدرسة عن توفير متطلبات الأمن والصحة الجيدة للطلبة والموظفين داخل المدرسة وخارجها في الأماكن التي تقع ضمن مسؤولية المدرسة.</p> <p>مسؤوليات المدرسة:</p> <ul style="list-style-type: none"> • المسؤولية عن جميع التدابير الاحترازية لعمل المدرسة. • إجراء تقييم للمخاطر والتأكد من أن المدرسة جاهزة. • التعاون مع جميع أعضاء المجتمع المدرسي لضمان بقاء المدرسة بيئة آمنة للجميع. • ضمان أن جميع إرشادات الصحة والسلامة المنصوص عليها و / أو المخصصة من قبل السلطات الصحية المعنية ، في مكانها الصحيح. • البقاء على أهبة الإستعداد للتعامل مع أي حالة صحية طارئة.

- Conducting all necessary trainings for students and staff
- Dissemination of awareness-raising information for parents and other stakeholders.

Parent responsibilities:

- Parents should read carefully and abide by the school health and safety policy published on the online portal.
- Parents must sign the travel consent form and submit it to the school before travelling.
- The parent must download the Al-Hosn app to ensure traceability in case of infection.
- Parents must present the vaccination card for their children/children
- Parent must fill out and sign the medical history form for their child/children
- Parent must fill out and sign a pre-vaccination questionnaire when requested by the school
- Parent must fill out and sign the general approval for vaccination when requested by the school
- Ensure that their child/children follow the requirements to return to school after the day(s) of absence.
- Attend to collect their child/children immediately from school in case they become ill or have contact with a suspected case of COVID-19 at school. They will immediately follow the protocols in these cases as informed by the school.
- In the event that the child/children test result is positive, they are obligated not to bring their child/children to school until the test result is negative. In this case, they commit to continue their child/children through distance learning.

- متابعة ومراقبة تنفيذ إجراءات الصحة والسلامة
- إجراء جميع التدريبات اللازمة للطلبة والموظفين
- نشر المعلومات التوعوية لأولياء الأمور وغيرهم من المعنيين.

مسؤوليات ولي الأمر:

- يجب على أولياء الأمور القراءة بعناية والالتزام بسياسة الصحة والسلامة المدرسية المنشورة على البوابة الإلكترونية.
- يجب على الوالدين التوقيع على نموذج إقرار السفر وتقديمه إلى المدرسة قبل السفر.
- يجب على ولي الأمر تنزيل تطبيق الحصن لضمان إمكانية التتبع في حالة الإصابة.
- يجب على ولي الأمر تقديم بطاقة التطعيم لطفله / أطفاله
- تعبئة وتوقيع نموذج التاريخ الطبي لطفله / أطفاله
- تعبئة وتوقيع استبيان ما قبل التطعيم عندما تطلب المدرسة ذلك
- تعبئة وتوقيع الموافقة العامة على التطعيم عندما تطلب المدرسة ذلك
- ضمان أن لطفله / أطفاله يتبعون متطلبات العودة إلى المدرسة بعد يوم / أيام الغياب.
- الحضور لاستلام لطفله / أطفاله على الفور من المدرسة في حالة مرضهم أو اتصالهم بحالة كوفيد-19 مشتبه فيها في المدرسة. سوف يتبعون على الفور البروتوكولات في هذه الحالات كما أبلغتهم المدرسة.
- في حال كانت نتيجة اختبار الطفل / الأطفال إيجابية ، يلتزمون بعدم إحضار لطفله / أطفاله إلى المدرسة حتى تظهر نتيجة الاختبار سلبية. في هذه الحالة ، يلتزمون بمواصلة تعليم طفله / أطفاله من خلال التعلم عن بعد.

<p>Student with Additional Learning Needs</p> <p>They are the main categories identified by the Ministry of Education in (General Rules for Special Education Programs for Governmental and Private Schools 2010) and also to the Special Education Policies and Procedures Handbook issued by the Department of Education and Knowledge.</p> <p>The school's admissions policy follows the school's obligations as defined in Federal Law No. 29 of 2006 regarding the rights of people with disabilities, and the regulations and policies of the Department of Education and Knowledge. Students with special educational needs (simple to moderate cases) are accepted according to the age group and scholastic sequence.</p> <p>The school may impose additional fees on parents in return for providing additional support to the student, provided that these fees do not exceed 50% of the approved tuition fees for other students.</p>	<p>الطلبة ذوو الاحتياجات التعليمية hgYqhtdm</p> <p>هي الفئات الرئيسية التي حددتها وزارة التربية والتعليم في (القواعد العامة لبرامج التربية الخاصة للمدارس الحكومية والخاصة 2010) وأيضا إلى كتيب سياسات وإجراءات التربية الخاصة الصادر عن دائرة التعليم والمعرفة .</p> <p>سياسة القبول في المدرسة تتبع التزامات المدرسة كما هي محددة في القانون الاتحادي رقم 29 لسنة 2006 في شأن حقوق المعاقين، ولوائح دائرة التعليم والمعرفة وسياساته. ويُقبل الطلبة ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة (الحالات البسيطة إلى المتوسطة) وفق الفئة العمرية والتسلسل الدراسي.</p> <p>ويجوز للمدرسة أن تفرض رسوماً إضافية على أولياء الأمور مقابل توفير دعم إضافي للطلاب، على أن لا تتجاوز هذه الرسوم نسبة 50 % من الرسوم الدراسية المعتمدة للطلبة الآخرين.</p>
<p>School Transportation</p> <p>The school abides by the regulations and requirements issued by the Department of Transport, the Department of Education and Knowledge and any relevant government agency in this regard.</p> <p>Those wishing to participate in school transportation, please review the bus coordinator and fill out the form, and we will contact you later if transportation is available to your area of residence, and if there are not enough students for the area concerned, we apologize for providing this service.</p>	<p>المواصلات المدرسية</p> <p>تلتزم المدرسة باللوائح والمتطلبات الصادرة عن دائرة النقل ودائرة التعليم والمعرفة وأية جهة حكومية ذات صلة في هذا الشأن.</p> <p>الراغبون بالاشتراك بالمواصلات المدرسية يرجى مراجعة منسق الحافلات وتعبئة النموذج وسيتم التواصل معكم لاحقاً في حال توفر مواصلات لمنطقة سكنكم، وفي حال لم يتوفر العدد الكافي من الطلبة للمنطقة المعنية فنحن نعتذر عن تقديم هذه الخدمة.</p>
<p>Dispute management and resolution procedures</p> <p>The school will comply with the rules and regulations of all governing organizations and in the event of any dispute a parent is required to contact the school for an open conversation. In most cases, the school will be able to resolve the issue as most issues are better understood by the parent and school officials than by anyone outside</p>	<p>إجراءات إدارة وحل النزاعات</p> <p>ستلتزم المدرسة بقواعد وأنظمة جميع المنظمات الحاكمة وفي حالة حدوث أي نزاع، يُطلب من ولي الأمر/ الوصي الاتصال بالمدرسة لإجراء محادثة مفتوحة. في معظم الحالات، ستكون المدرسة قادرة على حل المشكلة حيث أن معظم المشكلات يتم فهمها بشكل أفضل من قبل ولي الأمر/ الوصي ومسؤولي المدرسة أكثر من أي شخص خارجها. ، ولذلك</p>

<p>of it. Therefore, the Principal or the Principal-led committee will meet with the person concerned and settle the matter.</p> <p>Any notice, request, offer, or other communication requested or permitted by either party in accordance with the terms of this Agreement shall be in writing and shall be sent by the registered email addresses of each party.</p>	<p>فإن المدير أو اللجنة التي يقودها المدير ستلتقي بالشخص المعني وسيقوم بتسوية الأمر.</p> <p>يجب أن يكون أي إشعار أو طلب أو عرض أو اتصال آخر مطلوب أو مسموح به من قبل أي من الطرفين وفقاً لشروط هذه الاتفاقية كتابياً ويجب إرساله عن طريق عناوين البريد الإلكتروني المسجلة لكل طرف.</p>
<p style="text-align: center;">Authentication</p> <p>I, the undersigned, and by signing this document, confirm that I have read, understood and will follow all the terms and references of this document.</p> <p>Parent: signature Date:</p>	<p style="text-align: center;">المصادقة</p> <p>أنا ، الموقع أدناه ، وبتوقيع هذه الوثيقة ، أؤكد أنني قد قرأت وفهمت وسأتبع جميع البنود الواردة في هذه الوثيقة ومراجعتها.</p> <p style="text-align: right;">ولي الأمر : التوقيع التاريخ</p>